



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 10240:2018
01-december-2018

Mala plovila - Priročnik za uporabo (ISO/DIS 10240:2018)

Small craft - Owner's manual (ISO/DIS 10240:2018)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Petits navires - Manuel du propriétaire (ISO/DIS 10240:2018)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 10240

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f170791d-4428-4cca-b46a-7ccd3735b100/sist-en-iso-10240-2020>

ICS:

47.080

Čolni

Small craft

oSIST prEN ISO 10240:2018

en,fr,de

DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

ISO/DIS 10240

ISO/TC 188

Secretariat: SIS

Voting begins on:
2018-10-18

Voting terminates on:
2019-01-10

Small craft — Owner's manual

Petits navires — Manuel du propriétaire

ICS: 47.080

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10240:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fl70791d-4428-4cca-b46a-7ccd3735b100/sist-en-iso-10240-2020>

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO/DIS 10240:2018(E)

© ISO 2018

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10240:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f170791d-4428-4cca-b46a-7ccd3735b100/sist-en-iso-10240-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2018

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vii
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	2
4.1 Information required.....	2
4.2 Format.....	2
4.3 Units and definitions.....	3
4.4 Illustrations.....	3
5 Content of owner's manual	3
5.1 General.....	3
5.2 Introduction to the manual.....	3
5.3 General information and craft data.....	3
5.4 Maximum number of persons.....	5
5.5 Loading.....	6
5.6 Engine information.....	6
5.7 Information connected with the risk of flooding and stability.....	6
5.7.1 The following information shall be given in the owner's manual or supplement.5.7.1.....	6
5.7.1.1 Openings in the hull.....	6
5.7.1.2 Bilge pumps and bailing.....	7
5.7.1.3 Stability and buoyancy.....	7
5.7.1.4 Capsize recovery.....	7
5.7.1.5 Habitable multihull recreational craft susceptible to inversion.....	7
5.7.1.6 Grounding.....	7
5.8 Information connected with the risk of fire or explosion.....	7
5.8.1 Propulsion engines, generator sets, etc.....	8
5.8.2 Gas system.....	8
5.8.3 Other fuel-burning systems.....	8
5.8.4 Fire prevention and fire-fighting equipment.....	8
5.8.5 Means of fire escape.....	9
5.9 Electrical systems — Risks of fire, explosion or electric shocks.....	9
5.10 Handling characteristics.....	9
5.10.1 Motor craft.....	9
5.10.2 Engine starting.....	9
5.10.3 Emergency steering.....	9
5.11 Proper operation — Other recommendations and information.....	10
5.11.1 Man-overboard prevention and recovery.....	10
5.11.2 Liferaft stowage.....	10
5.11.3 Danger from moving parts of machinery.....	10
5.11.4 Ventilation when using a combustion device.....	10
5.11.5 Securing of loose equipment.....	10
5.11.6 Respect for environment.....	10
5.11.7 Use of holding tanks.....	11
5.11.8 Anchoring, mooring and towing.....	11
5.11.9 Trailering (if relevant).....	11
5.12 Sailboat spars and rigging.....	11
6 Other information	11
Annex A (normative) General introduction for the owner's manual	12

ISO/DIS 10240:2018(E)

Annex B (informative) List of International Standards requiring information and safety labels to be inserted in the owner's manual	13
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered	15
Bibliography	16

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10240:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f170791d-4428-4cca-b46a-7ccd3735b100/sist-en-iso-10240-2020>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

The committee responsible for this document is Technical Committee ISO/TC 188, *Small draft*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 10240:2004), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- Introduction has been clarified;
- Normative References have been updated;
- [4.2](#) has been changed to reflect allowances provided by the Directive 2013/53/EU. Language was taken from ISO 10240:2004 Amd 1 2015;
- [5.1](#) has been changed to reflect the wider scope of the Essential Requirements of the Directive;
- [5.2](#) has been changed to reflect [Annex A](#);
- craft categories in [5.3](#) have been updated;
- service and maintenance reference to [5.6](#), [5.7.1](#), [5.7.2](#), and [5.11.7](#) has been added;
- inflatable stability standard reference to [5.7.3](#) has been added;
- language in [5.7.5](#) has been changed;
- ventilation language to [5.8.1](#) has been added;
- reference to IEC 60092 – 507 and ISO 16315 in [5.9](#) has been added;
- reference to ISO 11592 in [5.10](#) has been added;
- enhanced [Annex A](#) language;
- references in [Annex B](#) have been updated;

ISO/DIS 10240:2018(E)

- updated terminology to conform to ISO 8666;
- added sailboat spars and rigging information;
- added information relevant to grounding;
- added [Annex ZA](#).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10240:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f170791d-4428-4cca-b46a-7ccd3735b100/sist-en-iso-10240-2020>

Introduction

This International Standard sets requirements for the contents of an owner's manual. Its purpose is to provide information necessary to enable the owner/operator to use the craft safely.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10240:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f170791d-4428-4cca-b46a-7ccd3735b100/sist-en-iso-10240-2020>

Small craft — Owner's manual

1 Scope

This International Standard specifies all the information that shall be included in the owner's manual of small craft.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1000, *SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units*

ISO 8099, *Small craft — Toilet waste retention systems*

ISO 8666, *Small craft — Principal data*

ISO 8999, *Reciprocating internal combustion engines — Graphical symbols*

ISO 9094, *Small craft — Fire protection*

ISO 10133, *Small craft — Electrical systems — Extra-low-voltage d.c. installations*

ISO 10239, *Small craft — Liquefied petroleum gas (LPG) systems*

ISO 11105, *Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments*

ISO 11192, *Small craft — Graphical symbols*

ISO 11547, *Small craft — Start-in-gear protection*

ISO 11592, *Small craft less than 8 m length of hull — Determination of maximum propulsion power rating*

ISO 12217 (all parts), *Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization*

ISO 13297, *Small craft — Electrical systems — Alternating current installations*

ISO 14946, *Small craft — Maximum load capacity*

ISO 15083, *Small craft - Bilge-pumping systems*

ISO 15084, *Small craft — Anchoring, mooring and towing — Strong points*

ISO 15085, *Small craft — Man-overboard prevention and recovery*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>